

教宗方濟各三鐘經：令遵守天主的誠命有意義

教宗方濟各在三鐘經祈禱活動中解釋說，令遵守天主的誠命有意義。

(梵蒂岡新聞網)教宗方濟各2月12日在梵蒂岡宗座大樓書房窗口主持誦念三鐘經祈禱活動。念經前，他省思了當天的福音內容。耶穌在當天福音中說，“你們不要以為我來是廢除法律或先知，我來不是為廢除，而是為成全”。教宗解釋這句話的意義說，耶穌要我們明白：“需要宗教規則”，“它們是好的”，但“要履行這些規則，需要超越字面含義，並活出其意義”。教宗指出，一個人遵守聖經上說的“不可殺人”誠命，但卻以言語傷害弟兄，這樣的遵守，對耶穌來說是不夠的。

教宗說，“天主賜予我們的誠命不應放進令人窒息的保險櫃裡，只在表面上遵守，否則我們將停留在一種外在的宗教情懷，一種冷淡的宗教情懷中。耶穌要我們成為天主的子女，要



以祂為父親來服侍。為此需超越字面意義”。耶穌在福音中舉了一個更具體的例子。福音中說，“你若在祭台前，要獻你的禮物時，在那裡想起你的弟兄有什麼怨你的事，就把你的禮物留在那裡，留在祭台前，先去與你的弟兄和好，然後再來獻你的禮物”(瑪五 23-24)。教宗說，“天主首先無償地愛了我們，祂先向我們邁出第一步，即使我們當不起；如果我們沒有先邁出第一步，與傷害我們的人和好，

那麼我們就無法慶祝天主的愛。先與弟兄和好，在天主的眼中就會有成全，不然，外在的遵守，僅是例行公事般地遵守，是無用的”。

教宗表示，即使在今天，人們會因沒有殺人、沒有偷盜或做壞事而感到心安理得。但這是“表面上遵守”誠命。對遵守誠命的“必不可少”的最低限度感到滿足。相反的，“耶穌邀請我們盡最大可能”來遵守。教宗說，“天主不會用計算和表格來推論。祂愛我們，就如一位戀人：不是最低限度，而是極度的愛！祂不會對我們說，‘我愛你到一定的程度’。不是的，真正的愛永遠不會到某種程度；愛永遠超越一切，不能沒有愛”。

教宗明確指出，天主向我們展現祂偉大的愛，“祂在十字架上賜予我們生命，寬恕殺害祂的人”，“祂將祂最重視的誠命託付給我們，即我們要彼此相愛，就如祂愛了我們一樣”。

聖愛快報

第688期

董事長：吳端華
社長：張漢文司鐸
印尼天主教華語教會聯絡處
電話/傳真：(021)6289192
電郵：Komkatmanja@yahoo.co.id

斯泰拉樞機訪問古巴：自由不能屈服於算計



(梵蒂岡新聞網)教會要，重要的是年輕人可以返回他們的家園。樞機要求政府還呼籲“當權者相互交談，相互傾聽”，從而激發“有利於人民的事”。

斯泰拉樞機在訪問古巴期間向當局表達了教會的這一“願望”，希望從這幾天度過的“有益而積極的時刻”中“為人民誕生新事物”。早些時候在哈瓦那大學發表講話時，古巴總統米格爾·迪亞斯-卡內爾(Miguel Díaz-Canel)也在場。樞機強調，自由“不能屈服於利益或環境的算計，也不能等到更好的時機來實現它”。這一真理是基於巴雷拉司鐸(Félix Varela)和何西·馬帝(José Martí)的教誨，這位司鐸被認為是古巴國父之一和古巴獨立領袖。

斯泰拉樞機說：“在這個經濟轉型的時代，學習自由將有利於人民在物質、道德和精神層面的成長。當然，古巴”必須不受任何干涉和屈從，同樣地，在古巴的子民也必須是自由的男女。”然後樞機引用若望保祿二世1998年1月23日向古巴青年的講話說，“不要忘記，責任是自由的一部分。此外，一個人主要是由他對他人和對歷史的責任來定義的”。根據教宗方濟各的說法，這些是“等待我們的挑戰，是所有國家共同面臨的挑戰，在變革的時代尤為如此”。

因此，我們必須促進“真正的和解與友愛，不是基於思想的相似性，而是接受他人的多樣性”。要做到這一點，“每個人都要繼續努力進行價

值觀教育，加強年輕人的道德成熟度”，好使他們“參與到現實生活中，實現他們在古巴的夢想和計劃”。最重要的是“兄弟姐妹之間沒有仇恨或衝突”，而是“建立在相遇文化的基礎上，為尋求我們共同擔當的公益而提供橋樑”。

斯泰拉樞機最後表示，信仰“總是有益於帶來生活的轉變”，教導我們“朝著真理、良善、正義和愛”的方向思考問題。在這個意義上，過去25年中訪問過古巴的三位教宗，即沃伊蒂瓦、拉辛格和貝爾戈里奧，“他們都是基督信仰和宗教在生活和社會工作中，有所作為的推動者”。

歐盟主教籲請釋放在尼加拉瓜被關押的司鐸



一直被居家軟禁。歐盟主教團主席霍勒利希(Jean-Claude Hollerich)樞機在信函中表示與尼加拉瓜天主教會團結一心，呼籲釋放被關押者。獲罪的聖職人員經歷了不公開的審理後，判決結果於2月6日公布。此前，他們與阿爾瓦雷斯主教一起工作，這名主教於2022年8月份被捕，至今仍遭到居家軟禁。霍勒利希樞機為此發表信函，籲請尼加拉瓜當局立刻釋放阿爾瓦雷斯主教和其他被關押的人。他們被起訴的罪名是密謀危害國家完整性，以及通過信息和傳播工具散布

樞機團團長：佩爾樞機是以前尊嚴接受不義懲罰的榜樣



樞機團團長雷樞機在聖伯多祿大殿為澳大利亞籍佩爾樞機(Cardinal George Pell)主持殯葬彌撒，並由教宗方濟各親自主持最後告別禮。

(梵蒂岡新聞網)聖座經濟秘書處榮休處長佩爾樞機的殯葬彌撒於1月14日在梵蒂岡聖伯多祿大殿舉行。他於1月10日在羅馬蒙主恩召，享年81歲。

樞機團團長雷樞機在講道中談到佩爾樞機的生命意外結束：“在榮休教宗本篤十六世的殯葬彌撒上，他還在這座大殿前的台階與我們一起共祭。他雖然高齡81歲，但看起來健康狀況良好。”

雷樞機也提到佩爾樞機在人生最後幾年經歷了“不義和令他痛苦的指責”。2017年6月份，他在澳大利亞被控告性侵犯；訴訟程序結束後，他被判處監禁。佩爾樞機在牢

裡度過了404天，甚至有段時間被單獨關押。2020年4月份，澳大利亞最高法院將他無罪釋放。

樞機團團長說：“這是一段飽受磨難的經歷，佩爾樞機懷著對天主審判的信心度過，以其尊嚴和內心平安接受懲罰，包括不義的懲罰，因而樹立了榜樣。在這悲傷的事件裡，信仰與祈禱對他而言是很大的安慰和支持。”

雷樞機強調，佩爾樞機是“天主的人、教會的人，信德深厚，在信理上堅定不移。他總是毫不猶豫、勇敢無畏地捍衛信理，只擔心自己是否忠於基督。正如他多次表明的，令他痛心的是在西方世界信仰越來越薄弱，以及家庭的道德危機。”

彌撒結束時，教宗方濟各親自主持了最後告別禮。(圖：佩爾樞機殯葬彌撒告別禮)

日惹：阿尤索樞機獲得伊斯蘭大學榮譽博士學位

聖座宗教交談部部長獲得了蘇南卡里查伊斯蘭國立大學的認可。儀式於昨天在眾多天主教徒和穆斯林政要的見證下舉行，他們回顧了印度尼西亞的宗教和社會特徵。

日惹(亞洲新聞)-昨天，爪哇中部的日惹蘇南卡里查伊斯蘭國立大學授予聖座宗教交談部部長阿尤索樞機榮譽博士學位。出席儀式的包括Julius Darmatmadja和Ignatius Suharyo兩位印度尼西亞樞機主教等眾多神職人員和教友。出席的還有蘇南卡里查伊斯蘭國立大學校長、印度尼西亞宗教事務部長以及來自天主教和穆斯林團體的其他官員和信徒等1,500多人。

阿尤索樞機發言時談到一個詞語，即“wasatiyyah”，這是經常被翻譯成“溫和”的伊斯蘭概念，作為對宗教原教旨主義和極端主義的“解決方案”：“Wasatiyyah已被許多伊斯蘭政黨採納和實踐，以捍衛

他們在伊斯蘭教中的溫和性格。樞機說，解決當代問題，需要優先考慮社會正義和福祉。

對於阿尤索樞機來說，接受wasatiyyah的概念意味著歡迎不同的宗教團體並加強他們的兄弟情誼：“我一直非常欽佩印尼的生活方式和哲學，它得到了天主的祝福。這裡具有廣泛的多樣性文化、語言和宗教。上主創造了具有差異性的我們，不是為了引發社會分裂，而是為了創造團結。”

2015年2月，教宗方濟各與愛資哈爾·艾哈邁德·塔伊布的大伊瑪目簽署了阿布扎比宣言。讓我們不要忘記，我們也有相同的根源，這意味著對話永遠不會從頭開始，而是從人類本身開始，這將幫助我們打開一個新的對話空間。

儀式前，大學校長在接受印度尼西亞媒體採訪時解釋了他的觀點：“樞機主教一直強調印度尼西亞如



何在伊斯蘭智慧和當地社區中找到自己的優勢：在印度尼西亞，社會和諧成為我們的共同利益”。

在接受《亞洲新聞》採訪時，宗教事務部官員Paulus Tasik Galle強調了阿布扎比宣言的價值，該宣言“已經形成了天主教會與伊斯蘭社區之間更具建設性的關係，打開了新的篇章”。加勒繼續說道：“我們很高興教宗心系印度尼西亞，印尼也一直在教宗方濟各的心中”。

最後，坤甸Agustinus Agus總主教表示：“天主教世界已經出現了一種強烈的意識，即沒有合作就無法實現和平與正義”。



教宗為緬甸和秘魯發生暴力事件深為悲痛

(梵蒂岡新聞網)教宗方濟各元月22日帶領信眾誦念三鐘經後提到緬甸，並對該國發生的事感到難過。數日前，那裡的一個村莊(Chan Thar)的聖母升天堂被燒毀。教宗解釋說，“這是緬甸其中一個最古老和重要的禮儀場所”。“我與手無寸鐵的平民同在，他們在很多城市受到嚴峻考

驗。願上主使這衝突早日結束，開啟新的寬恕、愛與平時時期。我們一起為緬甸向聖母祈禱”。教宗和信友們誦念了一遍《聖母經》。教宗也為秘魯結束暴力行為為祈禱。他說，“暴力使公正解決問題的破滅。我鼓勵各方在充分尊重人權和法治國家的情況下，在同一國家的弟兄之間走向對話道路。我與秘魯主教們一起向暴力說不，無論它源自何處！不要再有死亡”。

教宗提另到喀麥隆正在和平上取得進展。他指出，這個“積極信號”為解決英語地區的衝突帶來希望。他說，“我鼓勵所有協議簽署各方在對話和相互理解的道路上堅持下去，因為，只有在相遇中才能策劃未來”。

教宗也沒有忘記烏克蘭。他說，“在這些為所有基督徒完全合一的日子裡，我們不要忘記為飽受折磨的烏克蘭祈求和平：願上主安慰和支持深受痛苦的烏克蘭人民！”(圖片：緬甸被燒毀聖母升天堂)

教宗方濟各：在缺乏憐憫的地方我們要聆聽病人的吶喊聲

(梵蒂岡新聞網)在世界病人日即將於2月11日舉行之際，教宗方濟各於9日在梵蒂岡接見了羅馬教區醫療牧靈服務處醫學領域成員。

在場的有羅馬13家大型醫院的主任、若干醫生和志工，以及以多項舉措支持該教區機構的拉齊奧大區體育協會代表團。教宗讚許他們“懂得把痛苦的經驗化為對他人痛苦的關切”，並強調了三種態度，即：關懷受苦者、協助那些痛苦得不到聆聽的人發出聲音，以及讓愛德發酵。

教宗首先勉勵他們“關懷受苦者，予以傾聽、關愛和接納”。為了做到這點，“必須學會在弟兄姊妹的痛苦中看見『給予優先的圖標』，停下腳步”。“我們越是與受苦者相遇，這份敏銳度就會越高。如此攜手前行，有助於我們大家領悟到人生最真實的意義，即：愛。”

第二種態度是要協助那些痛苦得不到聆聽的人發出聲音。教宗對此表示，這樣的病人“孤苦伶仃，缺乏經濟和精神上的支援”，因此更容易“心生絕望、丟失信仰”。慢性病患者正是如此。

為此，教宗向當今往往缺少人情味和憐憫心的城市提出一項挑戰。他說：“我們要接納受苦者的吶喊聲，促使這聲音被人聽



見。我們不要把這聲音關在房間裡，更不要讓它只是成為一個『消息』；我們要在內心為此騰出空間，以我們個人且具體的參與將這聲音放大。”

第三種態度是「讓愛德發酵」，也就是要「編織一張網」，推廣「一種無償付出、互惠互利的風格」。教宗表示，事實上，「我們每個人都有所需要，人人都能付出和領受某些東西，即使只是一個微笑」。

這便是藉著「緊握的手、一起勞作的臂膀、在祈禱和憐憫中彼此相連的心」，把我們周遭的「網」編織得越來越好，使之成為一張即使「在驚濤駭浪中」也扯不破的網、一張能救上岸的網。編織這樣的網，意味著能救人上岸的網。編織這樣的網，意味著「作為同一個身體的肢體共同行動」。「一個人的苦難成為大家的苦難，每一個人的貢獻都被所有人當成祝福來接納」。

教宗最後說：“親愛的朋友，你們深知，守在受苦者身旁並不容易。為此，我對你接納受苦者的吶喊聲，促使這聲音被人聽